

**Turkey Hunutlu Thermal Power Plant Project Landscape Greening Project in Front of
Factory Area**

土耳其胡努特鲁燃煤电厂项目厂前区景观绿化工程

Procurement Notices

采购公告

1、Conditions of purchase

1、采购条件

1.1 Purchaser: SHANGHAI ENERGY TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO., LTD.;

1.1 采购人：上海能源科技发展有限公司；

1.2 Funding source of the project: the enterprise's own (funds are ready);

1.2 项目资金来源：企业自有（资金已就绪）；

1.3 The project now has the conditions for procurement and is now open for procurement;

1.3 项目现已具备采购条件，现进行公开采购；

2、Project overview and scope of procurement

2、项目概况与采购范围

2.1 Project overview

2.1 项目概况

2.1.1 Project name: Turkey Hunutlu Thermal Power Plant Project;

2.1.1 项目名称：土耳其胡努特鲁燃煤电厂项目；

2.1.2 Project address: Akyuva district, EMBA Cluster House No. 1, Yumurtalik, Adana, Turkey

2.1.2 项目地址：Akyuva district, EMBA Cluster House No.1, Yumurtalik, Adana, Turkey

2.1.3 Scale of power plant: 2×660MW ultra-supercritical coal-fired power generation units;

2.1.3 电厂规模：2×660MW 超超临界燃煤发电装置；

2.2 Project information

2.2 项目信息

2.2.1 Scope of the tender: Landscape Greening Project in Front of Factory Area

2.2.2 项目名称：厂前区景观绿化工程；

2.2.3 主要工作内容：

(1) Construction of landscaping in the area in front of the plant (restaurant, office building, shelter);

(1) 厂前区区域（餐厅、办公楼、避难所）景观绿化施工；

(2) Landscaping of Photovoltaic Areas;

(2) 光伏区域景观绿化施工；

(For details, Subject to the procurement documents)（具体以采购文件为准）

2.2.4 Planned construction period: the total construction period is [45] calendar days, and the work will start within 10 natural days after the contract is signed, and if there is any adjustment, it will be carried out according to the Purchaser's requirements;

2.2.4 计划工期：总工期为【45】日历天，合同签订后 10 个自然日内开工，如有调整，则按采购人要求执行；

2.2.4 Procurement method: competitive negotiations;

2.2.4 采购方式：竞争性谈判；

2.2.5 Specific information and the scope of the procurement are subject to the procurement documents.

2.2.5 具体信息及采购范围以采购文件为准。

3. Qualification requirements for respondents

3、对应答人的资格要求

Respondent basic qualification requirements:

应答人基本资格要求：

- 1) The respondent was not included in the State Power Investment Group Co., Ltd. supplier involved in the "blacklist";未被列入国家电力投资集团有限公司供应商涉案“黑名单”；
- 2) The respondent shall not have major vicious legal disputes with Shanghai Energy Science and Technology Development Co., Ltd. and its affiliated units 采购人不得与上海能源科技发展有限公司及其所属单位存在重大恶性法律纠纷。
- 3) The respondent shall not have any major or above-level production safety accidents in the past 18 months, and no fatal accidents have occurred in the SPIC group company in the past 12 months.
近 18 个月内不存在较大及以上生产安全责任事故，近 12 个月在集团公司系统未发生人身死亡事故。

Respondent specific qualification requirements include:

应答人专项资格要求包括：

- 1) The respondent shall be an independent legal entity or consortium. Business license and tax registration certificate should be provided. 应答人必须为独立的法律实体或联合体，须提供营业执照和税务登记证。
- 2) The respondent shall have the documents proving the construction permit of the building project; 应答人应具有建筑工程施工许可的证明文件；
- 3) The respondent shall have at least 1 construction performance of the same type of gardening greening project completed in the past 5 years (counting forward from the deadline for response, based on the time of completion and acceptance, with supporting documents recognised by the Purchaser); 应答人应具有近 5 年内完成至少 1 个同类型园林绿化的施工业绩(自响应截止日起往前推算，以竣工验收时间为准，需提供采购人认可的证明文件)；
- 4) This section accepts consortium offer. 本标段接受联合体报价。

4. Access to procurement documents

4、采购文件的获取

4.1 Time for obtaining procurement documents

4.1 采购文件获取时间

4.1.1 The planned on-sale period is from May 14th 2024 at 9: 00 to May 15th 2024 at 17: 00 (subject to change as notified by the Purchaser).

4.1.1 计划发售时间为 2024 年 05 月 14 日 09: 00 至 2024 年 05 月 15 日 17: 00 (如有变动以采购人通知的时间为准)。

4.2 Prices of procurement documents

4.2 采购文件价格

4.2.1 The purchase of the procurement documents is subject to the payment of the labour cost of the procurement documents, which are purchased at a cost of [1000] Turkish Lira;

4.2.1 购买采购文件需支付采购文件工本费，采购文件购买费用【1000】土耳其里拉；

Account Holder: SHANGHAI ENERGY TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO., LTD. TÜRKİYE
ANKARA ŞUBESİ

开户人：上海能源科技发展有限公司土耳其分公司

Receiving account: TR86 0010 9000 2500 8044 1200 01

收款账户: TR86 0010 9000 2500 8044 1200 01

4.2.2 Procurement documents are purchased voluntarily and are non-refundable once sold.

4.2.2 采购文件自愿购买, 一经售出, 费用不退。

4.3 Access to procurement documents

4.3 采购文件获取

4.3.1 If you are interested in participating in this procurement, please send [Bank Reply Slip] and the Tender Application Form to the Purchaser's designated email address first, and the Purchaser will reply to the respondent with the procurement documents by email:

4.3.1 如有意向参加本次采购, 请先发送**银行回执单**和**《标书申请表》**到采购人指定的邮箱地址, **采购人将通过邮件回复采购文件给应答人:**

4.4 Clarification of tender documents

4.4 采购文件的澄清

4.4.1 The Purchaser will notify the respondent who purchased the procurement documents by mail of any clarification questions regarding the procurement documents for this item;

4.4.1 有关本项目采购文件的澄清问题, 采购人将会通过邮件通知购买采购文件的应答人;

5. Deadline for responses, location

5、应答截止时间, 地点

5.1 The planned closing time for the procurement is 14.30 p.m. on May 16th 2024 at 14: 30, subject to any changes to be notified by the Purchaser and subject to the time of the notice of opening.

5.1 计划采购**截止时间 2024 年 5 月 16 日下午 14 点 30 分**, 如有变动, 采购人另行通知, 以**开标通知时间**为准。

5.2 Place of submission of response documents: Turkey Hunutlu Power Plant.

5.2 递交应答文件的地点: 土耳其胡努特鲁发电厂。

6、Bidder's contact information

6、采购人联系方式

6.1 Purchaser: SHANGHAI ENERGY TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO., LTD.;

6.1 采购人: 上海能源科技发展有限公司;

6.2 Contact: Di Wu; Weili Gao (0541-942 70 45)

6.2 联系人: 吴迪; 高伟利 (0541-942 70 45)

6.3 Contact e-mail addresses: cpcecsh01@163.com

6.3 联系邮箱地址: cpcecsh01@163.com

Main Send: cpcecsh01@163.com

Cc: mengxianyang@spic.com.cn Cc: HongDequan@embapower.com; ZhenchaoHou@embapower.com.

主送: cpcecsh01@163.com

抄送: mengxianyang@spic.com.cn、HongDequan@embapower.com; ZhenchaoHou@embapower.com

SHANGHAI ENERGY TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO., LTD.

13/05/2024

Annex 1 Application Form for Procurement Documents

附件 1 《采购文件申请表》

To: SHANGHAI ENERGY TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO., LTD.

_____ To register for the bidding of [Landscape Greening Project in Front of Factory Area], attached is the [Respondent Information Sheet], please send the bid to the following contact person's email address.

_____ 报名参加【厂前区景观绿化工程】投标，后附【应答人信息表】，请将标书发送至以下联系人邮箱。

【应答人信息表】

【Respondent Information Sheet】

	条目 Entry	内容 Substance
开票信息 Invoicing Information	公司名称 Company Name	
	开户银行 Account opening bank	
	银行账号 Bank account number	
	税号 tax identification number	
	地址 registered address	
	电话号码 Telephone number	
本次投标 信息 Information on this tender	本次报价联系人 Contact person for this tender	
	电话号码 Telephone number	
	电子邮件地址 E-mail address	
	汇款账户 Transfer account	NO
	汇款时间 Time of transfer	NO